



BIBLIOTHÈQUE
DE L'ALLIANCE
ISRAËLITE UNIVERSELLE



Les infos de la Bibliothèque de l'Alliance

N° 39 - 9 novembre 2021

כל ישראל חברים

AIU

ALLIANCE
ISRAËLITE UNIVERSELLE

Soyez les bienvenus



à la bibliothèque de l'Alliance

- *Hommage à Haïm Zafrani*
- *Guenizah du Caire*
- *Pour les jeunes : Hanna et Ruth*
- *Découvrez nos nouveaux livres*

*La bibliothèque numérique
de
l'Alliance israélite
universelle*



Connaissez-vous la **bibliothèque numérique** de l'AIU ?
De chez vous, librement et gratuitement,

*découvrez
nos photos,*



*accédez à
nos journaux,*

*parcourez
nos livres.*



Informations pratiques

Bibliothèque de l'Alliance israélite universelle
6 bis, rue Michel-Ange 75016 Paris
www.bibliotheque-numerique-aiu.org
+33 (0)1 55 74 79 13 - consultation@aiu.org



Hommage à Haïm Zafrani



A l'occasion de la parution à Rabat du volume des actes du Colloque international Haïm Zafrani de 2019, nous rendons hommage à ce grand savant, parfait produit de l'éducation de l'Alliance israélite universelle.

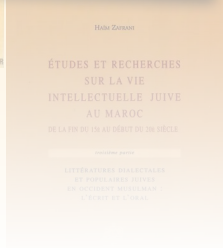
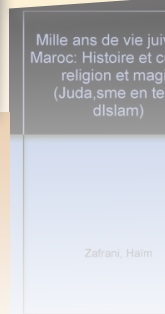
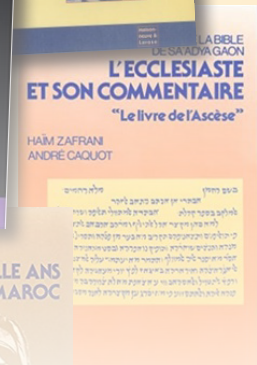
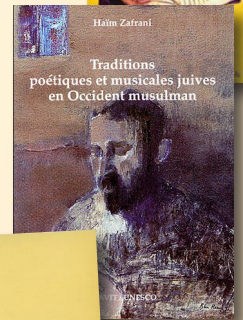
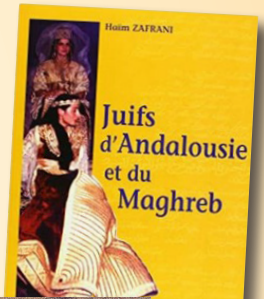
Nous avons déjà rendu compte du [colloque consacré à Haim Zafrani](#) par l'Académie du Royaume du Maroc, qui s'est tenu à Rabat les 12 et 13 juin 2019.

Les actes de ce colloque viennent de paraître et c'est l'occasion de revenir sur cette importante personnalité, ce pionnier des études juives dans le monde marocain. Haïm Zafrani est né à Mogador en 1922 et est décédé à Paris en 2004.



Vous pouvez retrouver :

- Sa [nécrologie](#) parue dans les *Cahiers de l'AIU* n° 29 de juillet 2004.
- Les [allocutions de Jean-Claude Kuperminc](#) et d'[Ariel Danan](#) au Colloque de Rabat, présentation des archives de l'AIU ; petit essai ethnologique sur la circoncision chez les Juifs du Maroc ; action pédagogique de Haïm Zafrani.
- [Reportage](#) en direct de Rabat en 2019.
- Les [références à Haïm Zafrani](#) dans le catalogue Rachel.





Le choix des bibliothécaires

Nous attirons votre attention sur des livres récemment acquis qui nous ont particulièrement intéressés.

Sacred trash : the lost and found world of the Cairo Geniza by Adina Hoffman and Peter Cole. New York : Nextbook : Schocken, 2011.

[*Rebuts sacrés, le monde perdu et retrouvé de la Genizah du Caire* par Adina Hoffman et Peter Cole]



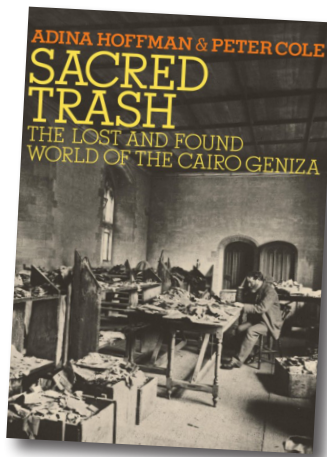
La découverte des fragments de manuscrits dans le grenier de la synagogue Ben Ezra à Fostat près du Caire est un événement d'une grande importance pour le monde de la recherche historique. C'est la collection la plus importante de manuscrits médiévaux dans le monde. Ce livre retrace l'aventure de cette découverte avec les personnages principaux qui y étaient impliqués.

Le terme "Genizah" n'est pas un mot qui figure dans la Bible, il est probablement dérivé d'un mot persan *ganj* qui signifierait "trésors cachés". On le trouve seulement dans les derniers livres du canon biblique écrits sous le règne persan dans le livre d'Esther et d'Ezra comme *ginzei hamelekh* ou *ginzei malka* ce qui veut dire "les trésors du roi" ou "les archives royales".

Dans le cas de la Genizah de Caire, on trouve une riche palette de documents sur la vie d'une communauté juive vivant en Egypte musulmane à l'époque médiévale. Il s'agit de lettres, de poèmes, de contrats de mariages, de listes de trousseaux, de factures, d'actes de divorces, d'extraits de textes bibliques, d'amulettes, d'inventaires, de *Responsa* rabbiniques, de textes hérétiques, de contrats commerciaux, etc. Ce sont divers types de documents ainsi que la version hébraïque originale du Livre de Ben Sira supposé perdu. Les écrits sont sur papier ou sur

rouleaux en caractères hébraïques en majorité du judéo-arabe, du grec, du persan, du syriaque et de l'arabe. La lettre hébraïque est dominante.

Ce livre est écrit à deux mains, Adina Hoffman essayiste et biographe et Peter Cole, éditeur et traducteur. Leur récit raconte l'histoire de la Genizah avec ses héros médiévaux et modernes. Un personnage, le Karaïte Abraham Firkovitch, chercheur actif des textes karaïtes, aurait visité la synagogue et sa Genizah déjà en 1860. Il était probablement un des premiers à percevoir l'importance historique du fonds resté en attente depuis mille ans.



L'arrivée de Salomon Schechter à Fostat fin décembre 1896 et l'achat qu'il effectue transforment cet ensemble au rebut en un énorme fonds d'archives historiques. Il ramène 190 000 fragments à l'université de Cambridge en Angleterre. A la bibliothèque de l'Alliance reposent six mille fragments de la Genizah du Caire, provenant d'un don du Baron Edmond de Rothschild

au Consistoire de Paris, qui les dépose à la bibliothèque de l'Alliance en 1900. Ils ont été numérisés et figurent parmi les différentes collections sur le site du Project Friedberg.

A découvrir dans nos collections :

- Le savant Israël Lévi explique ses découvertes dans la Guenizah du Caire :

Fragments de deux nouveaux manuscrits hébreux de l'Ecclésiastique, par Israël Lévi. [Revue des études juives](#), extrait du n° 79, janvier-mars 1900.

- [Lieve Teugels](#), chercheuse à l'Université théologique protestante aux Pays-Bas, montre ses découvertes dans la Guenizah à l'Alliance.

- Le thème de la Guenizah est toujours d'actualité, comme l'explique Jean-Claude Kuperminc [à la radio](#).



Dans le cadre des

Journées européennes de la Culture et du Patrimoine juifs



vous pouvez accéder à une

exposition de la Bibliothèque nationale d'Israël



Sur le thème du dialogue.

Pour nos jeunes lecteurs

A la découverte de Hanna et de Ruth



Elkana et Hanna autour de Samuel.
Gravure de George Graham, 1815.

Hannah

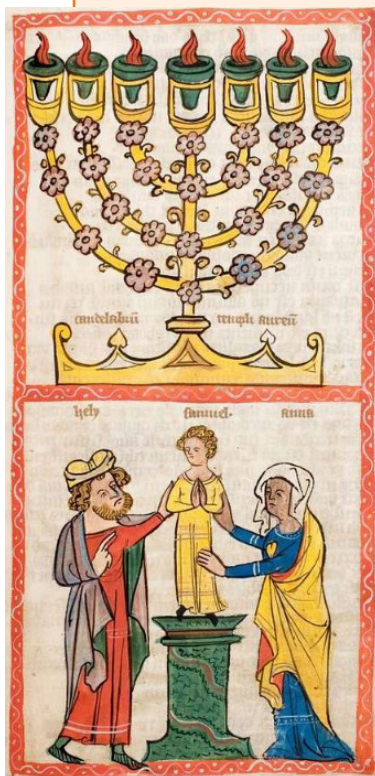
Il y a très très longtemps, à l'époque biblique, vivaient Elkana et ses deux femmes Peninna et Hanna. Cela se passait au temps du grand prêtre Elie. Peninna avait des enfants alors que Hanna ne pouvait pas en avoir. Cela l'attristait, surtout que sa rivale se moquait beaucoup d'elle. Elkana essayait bien de consoler Hanna, mais rien n'y faisait.

Un jour que Hanna allait comme chaque année en pèlerinage à Chilo, elle se mit à prier très profondément. Elie le grand prêtre voyant ses lèvres remuer, a alors pensé qu'elle parlait toute seule et était ivre. « Combien de temps veux-tu étaler ton ivresse ? » va-t-il lui demander. Elle lui répond qu'elle est seulement très triste et prie très profondément pour se consoler. Elie la rassure : Va donc en paix et que ta demande soit accordée.

Hanna retourna auprès de son époux et plus tard, elle mit au monde un fils appelé Samuel dont elle décide qu'il aura un rôle important à Chilo auprès de D.

Hanna reste connue pour son attitude digne et responsable, en tant que mère de Samuel, prophète et juge d'Israël.

Cette prière de Hanna est lue à la synagogue à la fête de Roch Hachana, fête du début de l'année juive.



Hanna amène l'enfant Samuel à Elie, dans le *manuscrit Speculum Humanae Salvationis (Miroir du salut humain), 14^e siècle.*

Ruth



Ruth dans le champ de Boaz, *peinture de Julius Schnorr von Carolsfeld, 1828.*

A l'époque des juges, vivaient Elimelè'h et sa femme Noémi, ainsi que leur deux fils Ma'hlon et Kilion. Ils s'installèrent dans les terres de Moab. Elimelè'h mouru. Les fils épousèrent des femmes de la région. L'une s'appelait Orpa et l'autre Ruth. Mais ils moururent également, et Noémi resta seule, veuve et privée de ses deux fils.

Elle s'adresse alors à ses deux belles-filles en leur disant de retourner auprès de leurs familles. Orpa a embrassé sa belle-mère et s'en est allée. Mais Ruth lui a répondu : « Partout où tu iras j'irai, où tu demeureras je veux demeurer, ton peuple sera mon peuple et ton D. sera mon D. ».

Elles marchèrent donc jusqu'à Bethléem. Noémi connaissait là-bas un parent de son mari, un certain Booz, riche propriétaire terrien. Dès qu'il vit Ruth, il lui fit un très bon accueil et lui permit d'aller glaner dans ses champs. C'est ainsi qu'elle continua à glaner avec les servantes de Booz jusqu'à la fin de la moisson de l'orge et du froment. Elle habitait avec Noémi, sa belle-mère.

Booz la protégeait toujours. Puis il l'épousa en mémoire d'Elimelè'h, ils eurent un fils, Obed. Celui-ci devint le père de Jessé dont le fils fut le roi David.

Ruth, fille de Moab, qui a spontanément accepté de suivre sa belle-mère âgée, a pu rencontrer Booz, de la famille de son beau-père et fonder un foyer, dont le roi David sera le descendant.

Ce texte appelé "Rouleau de Ruth" est lu à la synagogue à la fête de Chavouot, fête du don de la Torah et fête de la moisson.

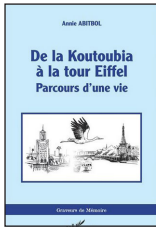


Livre de Ruth, *William de Brailes, vers 1260.*



Découvrez nos nouveaux livres

Nous vous proposons dans chaque lettre d'information une liste de livres récemment arrivés à la bibliothèque.



► Abitbol, Annie

De la Koutoubia à la tour Eiffel : Parcours d'une vie

Paris : L'Harmattan, 2021

Une autobiographie originale pour suivre le parcours d'une enseignante au Maroc et en France, autour des valeurs de liberté et de laïcité.

Cote A22305

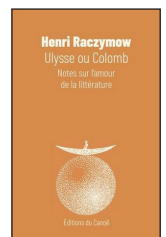
► Raczymow, Henri

Ulysse ou Colomb : Note sur l'amour et la littérature

Paris : Editions du Canoë, 2021

Le métier d'écrivain vu de l'intérieur, par un auteur qui s'appuie sur ses lectures pour décrire son parcours pas toujours linéaire.

A21989

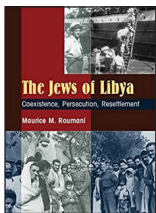


► Roumani, Maurice M.

The Jews of Libya : coexistence, persecution, resettlement

Brighton ; Chicago : Sussex Academic Press, 2021

Une étude rare sur les Juifs de Lybie et leur départ.



Notre prochaine lettre d'informations paraîtra le 23 novembre 2021

Retrouvez [les Infos de la Bibliothèque déjà parues](#) !

La bibliothèque de l'Alliance israélite universelle bénéficie du soutien de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, de la Mairie de Paris, de la Rothschild Foundation Hanadiv Europe, de la Fondation Nahmias, de la famille Carvallo, de la famille Beilis, de la famille Fellous.

[Lien pour vous désabonner](#)